

Geoff Barrow

فقط یک آرزو

ترجمه شیرین مظفری

Geoff Barrow

چهره اصلی گروه Portishead است که در سیزده سالگی

همراه با مادرش به شهر کوچکی

در نزدیکی بریستول Bristol مهاجرت کرد.

وی نواختن Drums را از سنین نوجوانی آموخت و در هجده سالگی

با گرفتن شغلی در یک استودیوی ضبط، با موسیقی الکترونیک و نحوه اجرا و کنار هم

گذاشتن قطعه‌های مختلف این نوع موسیقی آشنا شد.



شکوه علوم از آن زمان که از حالت فیزیکی

موسیقی شما به هنگام ضبط آلبوم رشد و تغییر
سریعی داشت آیا این تغییر شما را نمی‌ترساند؟

نه، واقعاً موسیقی همیشه با همین سرعت در حال
پیشرفت بوده است، به ویژه موسیقی انگلستان که به

همین دلیل معروف است. اما ما با این تغییر و تحول
همراه نیستیم. بسیار آرام و شمرده پیش می‌رویم.

همین‌که آلبوم دوم تغییر مختصری نسبت به آلبوم
Dummy داشته برای ما کافی است. بعد از موفقیت

غیرقابل پیش‌بینی آلبوم Dummy فشار روحی

ما هیچ حقیقتی نداشتیم. قادر نبودیم راه
دیگری را جز این راه در پیش بگیریم. ما همگی

عزیزان موسیقی drum'n'bass هستیم و برای
بسیاری از هنرمندان این سبک از جمله Roni Size

احترام زیادی قائل هستیم. اما این سبک برای
Portishead عملی نیست. احتمالاً ما در موسیقی

خود تأثیر بیشتری از راک و hip-hop گرفتیم تا
موسیقی رقص. موسیقی Portishead موسیقی

رقص نیست.

علی‌رغم نقش بزرگی که به‌عنوان یک موسیقیدان و
تهیه‌کننده در آلبوم جدید دارید، چرا هنوز به‌عنوان

عضو رسمی Portishead با کمپانی ضبط گروه
قراردادی امضا نکرده‌اید؟

بله، من به چشم کمپانی ضبط گروه هنوز وجود
ندارم و ترجیح می‌دهم در این مورد چیز بیشتری

نگویم.

شما تا به حال در جلوگیری از وسوسه استفاده از
Drum'n'Bass در موسیقی‌تان موفق بوده‌اید؟

زیادتی به گروه وارد شد. پیش از آن که البوم Dummy منتشر شود ما فقط آرزو داشتیم که آن قدر پول به دست بیاوریم که بتوانیم البومهای بعدیمان را ضبط کنیم. از طرف دیگر بسیاری از آهنگهایمان روی تسلیفات تلویزیونی پخش می شد. در حالی که اصلاً مایل نبودیم موسیقی گروه را با همراه شدن با تبلیغات تلویزیونی سبک کنیم. به همین دلیل آن قدر احساس ناامنی می کردیم که ناگزیر خودمان را وادار به رعایت قوانینی احمقانه کردیم. مثلاً ما مجاز به استفاده از پیلانوی Fader Rhodes یا گیتار نبودیم حالا که فکر می کنیم می بینیم واقعاً خجالتبار است. اما آهنگ Halfday Closing همه چیز را عوض کرد. آن آهنگ را بارها زنده اجرا کردیم. این آهنگ باعث شد ما به سبک قدیمی خودمان بازگردیم.

چرا ضبط آلبوم Portishead، سه سال طول کشید؟

چون ما نمونه های الکترونیکی آهنگها را برای آلبوم Portishead خودمان خلق کردیم همین باعث شد که ضبط این آلبوم بسیار طولانی شود. تنها به مدت یک سال مشغول تهیه قطعه های الکترونیکی برای نمونه بودیم و این موضوع باعث سردرگمی گروه شده بود چون تعداد زیادی قطعه های کوتاه زیبا داشتیم. اما هنوز یک آهنگ کامل ضبط نکرده بودیم. به طور کلی مراحل بسیار سختی را در طول ضبط Portishead پشت سر گذاشتیم و فکر کنم اگر به آلبوم با دقت گوش کنید متوجه نکته ای که گفتم نشوید.

بعضی ها فکر می کنند نمونه برداری موسیقی الکترونیکی کار ساده ای است. شما چه فکری می کنید؟
نمونه برداری کار ساده ای نیست برعکس فکر می کنم بسیار مشکل است. ما قبلاً از قطعه های الکترونیکی موسیقی دیگران استفاده می کردیم و روی آن ها می نوشتیم. به نظر من به طور کلی ساختن موسیقی کار پیچیده ای است چه تمام آنها را خودت بنویسی چه از کارهای دیگران نمونه برداری کنی.

چگونه می خواهید ضبط آلبوم بعدی را برای خودتان خوشایندتر از آلبوم Portishead کنید؟

هنوز در این مورد فکر نکرده ایم. تا ماه می به اجرای تور می پردازیم که تمام کارهای دیگرمان را متوقف می کند. چون ما همه کارهای گروه را در برنامه ریزی تا تولید خودمان انجام می دهیم قطعاً وقتی اجرای زنده داریم همه چیز متوقف می شود. وقتی همه که در حال اجرای تور هستیم به آهنگها با آلبوم جدید

در امریکای شماستند. درست است؟

نه من این طور فکر نمی کنم. درست است که من برای مدتی در گروه های مختلف Jazz می نواختم اما کارم را متوقف کردم چون هیچ وقت نتوانستم خودم را با هنرمندانی چون Miles و John Coltrane و Davis مقایسه کنم. برای همین فکر کردم که بهتر است در موسیقی امروز فعالیت داشته باشم. برای شروع، سبکی جدید است. هر چند به نظر من تقسیم موسیقی به سبکهای مختلف کار اشتباهی است. فکر می کنم رشد موسیقی Jazz متوقف شده البته هنوز تعداد زیادی هنرمند برجسته در این سبک وجود دارند مثلاً Miles Davis که هنوز هم بسیار معروف است و همیشه بوده و با اعتقاد من همیشه هم خواهد بود. برای این که در موسیقی او چیزی وجود دارد که برای همه جذاب است.

آیا این موضوع که شما سن ترین فرد گروهتان هستید باعث تسلط بیشتر شما بر گروه است؟

نه، اصلاً این طور نیست. من منظور شما را می فهمم. تفاوت سنی زیادی بین اعضای گروه وجود دارد ولی ما همه با هم برابریم و من مسلماً از رشد چنین تفکری در گروه جلوگیری خواهم کرد. مردم Geoff را به عنوان آهنگساز، من را به عنوان گیتاریست و بت را به عنوان خواننده گروه می شناسند. اما ما همگی با هم کار را جلو می بریم.
آیا شما نگران تقلید گروه های دیگر از موسیقیتان نیستید؟

نه، فکر نمی کنم این موضوع آن قدرها هم بد باشد. آن ها فقط به صورتی بسیار مصنوعی شبیه به ما هستند هر چند زمانی که یکی از آهنگهایمان را به روی یک تبلیغ تلویزیونی برای Range Rover دیدیم بسیار ناراحت شدیم. با این وجود اگر به آهنگ اصلی گوش بدهید فرق بسیار زیادی با تبلیغ تلویزیونی دارد. و از همه مهمتر ما بت را داریم. او یکی از صادق ترین و با احساس ترین زنان خواننده دنی است که من تاکنون دیده ام و واقعاً همکاری با وی برای من افتخار است.

بت تاکنون هیچ مصاحبه ای انجام نداده است آیا این به دلیل شخصیت خجالتی و گوشه گیر وی است؟

این موضوع هیچ ربطی به خجالتی بودن وی ندارد. بت فکر می کند که نمی تواند احساسات خود را در یک مصاحبه نمایش بدهد. یای تلفن بهان کند. به علاوه بت تاکنون همه چهره هایش را در انتشارش زده است.

ما فقط آرزو داشتیم

که آن قدر پول به دست بیاوریم

که بتوانیم آلبوم های بعدی مان را ضبط کنیم. از طرف

دیگر بسیاری از آهنگ های مان روی تبلیغات

تلویزیونی پخش می شده. در

حالی که اصلاً مایل نبودیم موسیقی گروه

را با همراه شدن با تبلیغات تلویزیونی سبک کنیم. به

همین دلیل آن قدر احساس ناامنی می کردیم که ناگزیر

خودمان را وادار به رعایت قوانینی

احمقانه کردیم. مثلاً ما مجاز

به استفاده از پیلانوی Fader Rhodes یا گیتار نبودیم

حالا که فکر می کنیم می بینیم

واقعاً خجالتبار است

اما آهنگ Halfday Closing همه چیز را عوض

کرد. آن آهنگ را بارها

زنده اجرا کردیم. این آهنگ باعث شد ما به سبک

قدیمی خودمان بازگردیم

فکر نمی کنیم ولی خب، گروه هایی هستند مثل

Radiohead که به نظر من رشد آهنگ ضبط

شده برای آلبوم بعدی دارند در حالی که هنوز در

حال اجرای تور هستند قبل از ضبط آلبوم Ok

Computer زمانی که در حال اجرای تور

Pablohoney بودند آهنگهایی را از آلبوم Ok

Computer می نواختند. ما برنامه هایی برای یک

اجرای اکوستیک در امریکا، احتمالاً برای MTV

Unplugged داریم

شما را به عنوان یکی از بهترین گیتاریست های Jazz